

BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR

SESSION 2012

ÉPREUVE DE LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE

GROUPE 1

RUSSE

Durée : 2 heures

SPÉCIALITÉS	Dictionnaire autorisé	Coefficients
Assurance	Bilingue	1
Banque	Bilingue	1
Communication	Unilingue	2
Management des unités commerciales	Bilingue	1,5
Professions immobilières	Bilingue	1
Notariat	Bilingue	1

L'usage de la calculatrice est interdit.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3

ТЕХТЕ

Кадры решили научиться

Сегодня страхование – один из наиболее динамично развивающихся российских отраслевых рынков. Но из-за своей молодости страховой рынок переживает сейчас серьёзную нехватку кадров. Если говорить, например, о страховых агентах, сотрудниках отделов продаж, экономистах и юристах, то в страхование приходит сегодня достаточно молодых специалистов. А вот профессионалов экстра-класса, как в любой другой отрасли, не хватает.

Вчерашних выпускников вузов привлекает, в первую очередь, надежда на получение высоких и легких заработков. "Естественно, выпускники вузов стремятся попасть в крупные, известные компании, которые предлагают более высокую зарплату, – говорит президент компании "СуперДжоб" Алексей Захаров. – Но многие страховые компании работают по схемам, напоминающим "сетевой маркетинг". Так что попытка начать работать на низовой позиции может привести и к полному разочарованию".

В страховых компаниях условно делят приходящих на работу специалистов на две категории. Есть люди с большим опытом работы, иногда с двумя высшими образованиями. Именно за таких сотрудников на рынке труда идет борьба.

Другая группа сотрудников – люди с активной жизненной позицией, но с разным уровнем профессиональной подготовки. Это могут быть студенты, люди с небольшим опытом работы. Как правило, опыта и знаний этой категории персонала достаточно, чтобы начать карьеру в колл-центре ¹ или попробовать себя в роли страхового агента.

Важность качества подготовки кадров понимают во всех страховых компаниях. В РСК², например, еще в 2006 году была создана Школа страхового бизнеса для всех, кто хочет быстрее адаптироваться к работе в страховой сфере. В программу обучения входят такие предметы, как история страхования, история компании, важнейшие страховые понятия. За два года работы школа выпустила уже более пятисот специалистов.

Вариантом повышения квалификации может стать и стажировка за рубежом. Однако пока остается достаточно сложно применить в России знания, полученные при обучении страховому бизнесу на Западе.

17.09.2008 Дарья Базарова, Валерия Чернецова
Финансовые Известия

¹ Plate-forme téléphonique

² Российская страховая компания

TRAVAIL À FAIRE

COMPRÉHENSION (8 points)

Faire en français la synthèse du texte.

EXPRESSION (12 points)

Répondre en russe aux deux questions suivantes.

1. Как вы думаете, почему в российском страховом бизнесе не хватает специалистов экстра-класса?
2. С вашей точки зрения, что даёт молодому специалисту стажировка за рубежом ?